

Stylesheet

Please send your articles both in PDF and in Ms Word/RTF. Make sure the work is not copyrighted, published or submitted elsewhere (unless substantially re-worked). Make sure to use a Unicode font, line space 1.5 and letter size 12 pt.

Title

The title should be informative yet concise and describe the content of your article. Avoid specialist abbreviations.

Author information

Provide first name, middle name, and surname of the author(s). If initials are preferred, provide these instead of full names. Affiliations should include:

Department

University/organization

City

Postal code

State/province (if applicable)

Country

Abstract

Provide an abstract that summarizes the content of the article and its main results. It should not exceed 200 words.

Keywords

List four- five keywords for the work, separated by commas.

Symbols and abbreviations

Special symbols, abbreviations, and acronyms should be defined at their first occurrences in the article. For books in the Bible, do not abbreviate.

Index

When your article has been accepted and edited, you will be asked to provide an index (information how to index will be given in due time).

Transliteration

Transliterations of non-Western scripts must be convertible back to the source text and

the chosen system must be used consistently throughout.

For **Arabic**, please use the following system for the consonants, unless a different system better suit the aim of your work:

' b t t ḡ/j h ḥ d ḍ r z s ṣ ḍ ṭ z ḡ f q k l m n h w y

For short and long vowels use:

a/ā, i/ī, u/ū

For **Hebrew**, use the following transliteration of consonants:

' b g d h w z ḥ ṭ y k l m n s ḡ p ṣ q r s ṣ t

As to vowels, make sure to use a system which makes the transliteration convertible back to the Hebrew script: a (*pataḥ*), ā (*qāmes*); e (*səgol*), ē (*sērê*) etc. As to final forms and defective writing, the author is to decide what system best serves the purpose of the work.

For **Aramaic** and **Syriac-Aramaic** please use the following system for the consonants:

' b g d h w z ḥ ṭ y k l m n s ḡ p ṣ q r s ṣ t

For short and long vowels use (and emphatic/non emphatic state):

a/ā, i/ī, u/ū

For any other non-Western script, use an established system of transcription.

Greek letters do not have to be transliterated but can be quoted in the Greek script.

In your footnotes, please use the following system:

Quoted sources should be listed in footnotes (not in the running text), according to the following style:

surname of the author, abbreviated title, page. Example:

Griffith, *Bible in Arabic*, 134-35

Griffith, "The Gospel in Arabic," 304-305

Jastrow, *Dictionary*, vol. 2, 1094

Blau, *A Grammar*, vol. 1, 137 (§ 79)

Please do not use ibid., but repeat the reference.

In the bibliography at the end of the paper, please use the following system:

Monographs:

Griffith, Sidney H. *The Bible in Arabic: The Scriptures of the "People of the Book" in the Language of Islam*. Princeton: Princeton University Press, 2013.

Löfgren, Oscar and Traini, Renato. *Catalogue of the Arabic manuscripts in the Biblioteca Ambrosiana*, 2 vols. Vicenza: Neri Pozza, 1975.

Berti, Vittorio. *L'au-delà de l'âme et l'au-deça du corps: morecaux d'anthropologie chrétiennes de la mort dans l'église syro-orientale*. Paradosis 57; Fribourg: Academic Press, 2014.

Wright, William. *A short history of Syriac literature*. Amsterdam: Philo Press, 1966. First published for Encyclopaedia Britannica in 1894.

Unpublished PhD-thesis:

Adler, Catherine. *Arabic Versions of the Psalter in use in Muslim Spain*. PhD dissertation submitted at the University of St Andrews, 1953.

Edited and/or translated text:

Bar Hebraeus. *The Chronography of Gregory Abū'l Faraj*. Translated from Syriac by Ernest A. Wallis Budge in 2 vols. Amsterdam: Apa-Philo Press, 1976. First published in London: Oxford University Press, 1932.

Codex syro-hexaplaris Ambrosianus, photolithographice edita, in Monumenta sacra et profana 7. Edited by Antonio M. Ceriani. Milan: Bibliotheca Ambrosiana, 1874.

Elias of Nisibis. *Eliae metropolitae nisibeni opus chronologicum*, 1. Edited by Ernest W. Brooks. *Corpus Scriptorum Christianorum Orientalium*, 62, vol. 21; Paris: Harrassowitz, 1962.

Theodore of Cyrus. *Commentaries on the Prophets*, vol 1. Translated by Robert C. Hill. Brookline: Holy Cross Orthodox Press, 2006.

Articles:

Nasrallah, Joseph. "Deux versions Melchites partielles de la Bible du IXe et du Xe siècles." *Oriens Christianus*, 64 (1980), 202-15.

Dunlop, Douglas M. "Hafṣ b. Albar—the last of the Goths?" *Journal of the Royal Asiatic Society*, 86/3–4 (1954), 137-51.

Articles in Collective Volumes:

Brock, Sebastian P. "A Neglected Witness to the East-Syriac New Testament Commentary Tradition: Sinai Arabic MS 151." In *Studies on the Christian Arabic Heritage: In Honour of Father Prof. Dr. Samir Khalil Samir S. I. at the Occasion of His Sixty-Fifth Birthday*, edited by Rifaat Y. Ebied and Herman G. B. Teule, 205-16. Leuven: Peeters, 2004.

Blau, Joshua. "Über einige christlich-arabische Manuskripte aus dem 9. und 10. Jahrhundert." In *Studies in Middle Arabic and its Judaeo-Arabic Variety*, edited by Joshua Blau, 311-18. Jerusalem: Magnes Press, 1988.

Internet source:

Blaudeau, Philippe, et. al. "Ecclesiastical history." In *Clavis Historicorum Tardae Antiquitatis*, edited by Peter Van Nuffelen & Lieve Van Hoof. University of Gent: Late Antique Historiography:
<http://www.late-antique-historiography.ugent.be/database/works/97>. Retrieved 29 June 2016.

Michelson, David A., Carlson, Thomas A., Gibson, Nathan P., and Heal, Kristian. "Pethion." In *The Syriac Biographical Dictionary*, vol. 2: *A Guide to Syriac Authors*, edited by David A. Michelson and Nathan P. Gibson: <http://syriaca.org/person/996>. Retrieved 15 August. 2016.